

Rewarding long service

p26

حفل تكريم سنوات الخدمة



21 dream travel packages to Dubai
for 2 at the Palace Hotel to be won & up to **50% OFF** on loan fees for the first 100 customers!

حملة القروض وأحلام أكبر لـ زبائننا
p21

Our loans promotion means bigger dreams for customers

أرباح صافية بلغت ١٢,٥ مليون دينار بحريني خلال الربع الأول من عام ٢٠١٠
BD 12.5 million net profits for Q1 in 2010

المحتويات CONTENTS

Bank News	1	أخبار البنك
Products	20	الخدمات المصرفية للأفراد
Mabrook - Congratulations	22	مبروك
Ya Hala - Welcome	24	يا هلا
Tasali - Entertainment	25	تسالي
Nashatat - Activities	26	نشاطات

RBD Annual Event

الفعالية السنوية لدائرة الخدمات المصرفية للأفراد p4



تحقيق أرباحاً صافية بلغت ١٢,٥ مليون دينار بحريني خلال الربع الأول



أعلن السيد مراد علي مراد، رئيس مجلس إدارة بنك البحرين والكويت، عن النتائج المالية للبنك للأشهر الثلاثة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠، والتي أظهرت تحقيق أرباحاً صافية بلغت ١٢,٥ مليون دينار بحريني مقارنة مع ١١,٩ مليون دينار بحريني في عام ٢٠٠٩ أي ما يمثل نمو بنسبة ٥,١%.

وتعليقاً على هذه النتائج الإيجابية، قال السيد مراد "تعكس الأرباح التي حققها البنك السعي المتواصل لبنك البحرين والكويت لتحسين قيمة استثمارات المساهمين من خلال تحقيق أرباح متوازنة عام بعد عام موضحاً بأن البنك قد شهد عملية إعادة هيكلة لأعماله في مجال الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية للشركات فضلاً عن الأنشطة الاستثمارية، والتي انبثقت من الخطة الإستراتيجية للبنك للأعوام ٢٠١٠-٢٠١٢، التي أقرها مجلس الإدارة مؤخراً. وإن بعض الدلائل الإيجابية على جدوى الخطوات الإستراتيجية المتبعة في تطوير أعمالنا المصرفية خلال الأشهر والسنوات القادمة قد بدأت في الظهور. أيضاً كان التحسن الطفيف في أداء الأسواق المالية بشكل عام منذ بداية العام الحالي عاملاً إيجابياً لأداء البنك الجيد للربع الأول".

كما تمت الميزانية العمومية لبنك البحرين والكويت بنسبة ١٢% لتصل إلى ٢,٢٥٥ مليون دينار بحريني، مقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي، وتمت ودائع العملاء بنسبة ٢٤,٥% لتصل إلى ١,٥٤٨ مليون دينار بحريني، مما يعكس الثقة المتنامية للعملاء في البنك.

من جانبه علق السيد عبد الكريم بوجيري، الرئيس التنفيذي للبنك "دائماً ما كان بنك البحرين والكويت سابقاً ورائداً في تقديم خدمات مصرفية مبتكرة في المملكة. وركزت استراتيجيات البنك بشكل مستمر على تقديم مفاهيم جديدة في الصناعة المصرفية، وذلك بهدف تحسين جودة خدمة العملاء وزيادة رضاهم".

Net profits of BD 12.5 million for the first quarter

Mr. Murad Ali Murad, Chairman of the Board of Directors of BBK, announced our financial results for the three months ended 31 March 2010, which revealed a Net Profit of BD 12.5 million compared to BD 11.9 million in 2009 representing a growth of 5.1%.

Commenting on the results, Mr. Murad Ali Murad said, "The profit posted by the Bank reflects our continuous thrust to improve shareholders' value through recording balanced profits year after the other. BBK has undergone a restructuring process of retail business, corporate

business as well as investment activities, which stemmed from the Bank's Strategic Plan 2010-2012. We have witnessed some positive signs that the new adopted strategy will help grow our business in the coming months and years, and which has already started to show some positive results. Also the marginal improvement witnessed in overall financial markets since the beginning of the year had contributed positively to the Bank's performance for the 1st quarter".

Mr. A.Karim Bucheery, Chief Executive, added "BBK has always led the way to

innovative Banking across the Kingdom. The Bank's strategies were always focused on ways to deliver new concepts to the Banking industry, with the aim of enhancing customer service quality and increase customer satisfaction".

Our balance sheet has grown by 12% to BD 2,255 million, compared to the same period last year, with customer deposits growth of 24.5% to reach BD 1,548 million, reflecting customers' continuous trust and confidence in the Bank.

تعزيز خدمة إدارة النقد من بنك البحرين والكويت

قمنا مؤخراً بشراكة جديدة مع شركة أمريكان إكسبريس الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. وبموجب

هذا التعاون قمنا بتوفير خدمات إدارة النقد التي سوف تمكن أمريكان إكسبريس من تعزيز سرعة وكفاءة إجراءات الدفع للتجار الذين يقبلون بطاقات أمريكان إكسبريس، وذلك باستخدام أجهزة نقاط البيع الخاصة بنا والمنتشرة في جميع أنحاء المملكة. كما يمكن أيضاً لزبائن بنك البحرين والكويت أو غير الزبائن تسوية فواتير أمريكان إكسبريس في جميع المجمعات المالية التابعة لنا وجميع فروعنا في البحرين. وفي هذا الصدد علّق الشيخ راشد

آل خليفة، مدير عام مجموعة الأعمال في بنك البحرين والكويت قائلاً: "إن توفير حلول مبتكرة مثل هذه الخدمات تساعد على زيادة الفعالية وتعزيز الشفافية للشركات الراغبة في تيسير عمليات إدارة النقد. وهذه الشراكة تؤكد التزامنا المتواصل بمساعدة زبائننا على إدارة أموالهم وفق مستويات أعلى من الكفاءة والفعالية."

وأشار السيد مازن خوري، الرئيس التنفيذي للعمليات في أمريكان إكسبريس الشرق الأوسط وشمال إفريقيا قائلاً: "في ظل التواجد القوي لبنك البحرين والكويت في جميع أنحاء المملكة، ستكون فروع البنك القناة المثالية الموفرة للوقت لجميع زبائننا."



BBK Speeding up Cash Management

We recently announced a new partnership with American Express Middle East & North Africa (AEME) whereby we will be providing Cash Management services, which enables AEME to initiate more streamlined and faster payments to merchants accepting American Express Cards using our Point of Sale (POS) terminals at all locations throughout the Kingdom of Bahrain. All customers can now settle American

Express bill payments over-the-counter in our Financial Malls and branch locations throughout Bahrain.

Sh. Rashed Al Khalifa, GM Business Group, said, "Providing innovative solutions like this increases efficiencies and enhances transparency for corporations streamlining their cash management operations. BBK Transactional Banking is dedicated to providing innovative Cash Management and

Trade services to our corporate customers. This latest partnership is a testament of our commitment to helping customers better manage their working capital."

Mazin Khoury, Chief Operating Officer of American Express Middle East & North Africa said, "With a wide presence across the country, BBK branches will be an ideal and time-efficient payment channel for our customers."

Partnering up with Tamkeen

We held a signing ceremony at our Headquarters on the 30th of May to announce the collaboration between BBK, Tamkeen and Alatheer Audit & Consulting. The signing ceremony was headed by our CE A.Karim Bucheery, Tamkeen's CE Abdulleh Al-Qassimi, and Alatheer Audit & Consulting's Managing Partner Mirza Al-Marzooq, along with other senior officials from all 3 organisations.



With this collaboration in hand, we have now begun to offer personal loans (both Consumer and Car Loans) to employees registered under Tamkeen's On-Job-Training (OJT) Scheme, consisting of individuals hired by Alatheer Audit & Consulting on behalf of Tamkeen. These individuals are hired for a two year contract to work in one of the various organisations in Bahrain as a trainee, in order to gain work experience and be able to obtain long-term jobs upon completion of the training programme.

"Through this relationship, BBK is proud to offer support to these individuals enrolled in Tamkeen's OJT Scheme and form long-lasting relationships with them to cater to all their financial requirements." Quoted our CE A.Karim Bucheery.

الشراكة مع تمكين

أقيم حفل توقيع اتفاقية تقديم قروض شخصية وقروض السيارات إلى الخريجين المسجلين في برنامج تمكين لتدريب الجامعيين، وذلك في المقر الرئيسي للبنك في ٣٠ مايو ٢٠١٠. حضر حفل التوقيع السيد عبدالكريم بوجيري، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت، والسيد عبدالإله القاسمي الرئيس التنفيذي لتمكين، والسيد ميرزا المرزوق الشريك الإداري لمكتب الأثير للتدقيق والاستشارات، إلى جانب عدد من المسؤولين.

بموجب هذه الاتفاقية القائمة بين بنك البحرين والكويت وتمكين والأثير للتدقيق والاستشارات، سيبدأ بنك البحرين والكويت بتقديم القروض الشخصية وقروض السيارات للخريجين المسجلين ضمن برنامج تمكين لتدريب الجامعيين، وهم الأفراد الذين تقوم شركة الأثير للتدقيق والاستشارات بتوظيفهم نيابة عن تمكين لمدة عامين، والذين يرتبطون بعقد عمل في مختلف المؤسسات الحكومية والخاصة كمتدربين. ويكتسب هؤلاء الخريجين في الوقت الحالي خبرات عمل قيّمة في تلك المؤسسات بهدف الحصول على وظيفة طويلة الأمد بعد انتهاء البرنامج التدريبي الذي يستغرق عامين.

وبهذه المناسبة علّق السيد عبدالكريم بوجيري، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت قائلاً: "في إطار مسؤوليتنا الاجتماعية، يحرص البنك على المشاركة في طرح مثل هذه المبادرات الطموحة التي سوف تساعد هؤلاء الخريجين في الحصول على التمويل اللازم لهم حسب متطلباتهم الخاصة"



حفل تكريم سنوات الخدمة

أقام البنك حفله السنوي لتكريم ٤٨ موظفاً لإكمالهم ١٠، ١٥، ٢٠، ٢٥، ٣٠ و٣٥ سنة من الخدمة في البنك ولتقديرهم على ولائهم، وتفانيهم ومساهماتهم في تطوير البنك. وقد أقيم الحفل في ٢٧ أبريل في مركز مؤتمرات الخليج - فندق الخليج.
(راجع صفحة نشاطات للإطلاع على قائمة المكرمين وغيرها من لقطات الحفل)

Service Award Ceremony

BBK held its annual Service Award Ceremony on the 27th of April at the Gulf Convention Center – Gulf Hotel where 48 employees were honoured for completing 10, 15, 20, 25, 30 and 35 years of service with the Bank and recognised for their loyalty, dedication and contribution to the progress of the Bank.

(Refer to Nashatat page for the list of honorees and other snapshots of the event)

Rewarding diligence on Labour Day

تكريم المتميزين في يوم العمل



نظم الإتحاد العام لنقابات عمال البحرين فعالية سنوية بمناسبة عيد العمال. وقد كانت الفعالية برعاية وزير العمل والشؤون الإجتماعية سعادة الدكتور/ مجيد بن محسن العلوي. أجريت الاحتفالية في الأول من شهر مايو بفندق الدبلوماسية حيث تم تكريم موظفينا المذكور أسمائهم أدناه:

- عايشة سالم عوض
- ناصر جمعة إسماعيل
- ماجد سلطان الزري
- صالح مجيد حسين
- عبدالله محسن علي
- علي جاسم مكي
- آيات محمود حافظ

On the occasion of the Labour Day, the Awards Committee for Meritorious Service hosted its annual ceremony, under the patronage of the Minister of Labour and Social Affairs, HE Dr. Majeed bin Mohsin Al Alawi.

The event was organised by the General Federation of Bahrain Trade Unions at the Diplomat Hotel on the 1st of May.

The BBK members awarded were:

- Aysha Salem Awwad
- Nasser Juma Ismael
- Majed Sultan Al Zari
- Saleh Majeed Hussain
- Abdulla Mohsin Ali
- Ali Jassim Makki
- Ayat Mahmood Hafedh



Raising the bar

Applying a different twist to its annual event, our Retail Banking Division was carried out on the 28th of April at the Gulf Hotel under the theme "Raising the bar".

The event focused on the strategic objectives for the coming three years as presented by the Retail Banking AGM- Axel Hofmann, a review of some of the customer service and key sales initiatives as presented by S. Sadiq Al Alawi and Khalid Al Khateb, as well as an update of the Service Excellence Award by Munya Bukamal, HR Business Partner.

Mazin Dhaif, Head of Distribution Network also gave a presentation regarding goal setting and prioritisation.

With the purpose of lightening up the event, team-building activities were conducted with the following objectives:

- Promoting teamwork.
- Enhancing the BBK brand and products awareness.
- Emphasising the importance of tasks assignment and time management skills.

The winning teams of the competitions were:

- Budaiya Financial Mall (1st place)
- City Centre Branch (1st runner up)
- The Main Branch (Loans/Fixed Deposits) (2nd runner up)

رفع مستوى التحدي

كنوع من التغيير والتطوير للحدث السنوي، قامت دائرة الخدمات المصرفية للأفراد فعالية في فندق الخليج في ٢٨ أبريل تحت شعار "رفع مستوى التحدي".

وركزت الفعالية على الأهداف الاستراتيجية للسنوات الثلاث المقبلة كما عرضه مساعد المدير العام للخدمات المصرفية للأفراد، أكسل هوفمان، واستعرض بعض المبادرات الرئيسية لخدمة العملاء والمبيعات الذي قدمها السيد صادق العلوي وخالد الخطيب، وقدمت منيا بوكمال، من قسم الموارد البشرية، عرضاً عن تطوير لجائزة التميز - STAR.

وقدم مازن ضيف، رئيس شبكة التوزيع، عرضاً حول تحديد الأهداف والأولويات. ولإعطاء هذه الفعالية زخماً أكبر، أجريت عدة أنشطة لتحقيق الأهداف التالية :

- تشجيع العمل الجماعي.
- تعزيز صورة بنك البحرين والكويت وزيادة الوعي حول المنتجات .
- تأكيد أهمية تعيين المهام وتنظيم الوقت.

وقد فازت الفرق التالية في المسابقات:

- مجمع البديع المالي (المركز الأول)
- فرع سيتي سنتر (المركز الثاني)
- الفرع الرئيسي (القروض / الودائع الثابتة) (المركز الثالث)





تكريم موظفي بنك البحرين والكويت المتطوعين في إنجاز البحرين

استقبل عبدالكريم بوجيري، الرئيس التنفيذي للبنك بحضور أعضاء الإدارة التنفيذية، سمو الشيخة حصة بنت خليفة آل خليفة - الرئيس التنفيذي لمؤسسة إنجاز البحرين وذلك بمناسبة تكريم موظفي البنك المتطوعين في برنامج إنجاز البحرين. ولقد تخلل برنامج التكريم الذي أقيم في ١ يونيو ٢٠١٠ توزيع الشهادات والهدايا على المكرمين تعبيراً عن تقدير البنك لجهودهم المبذولة ومساهماتهم في تطور وهو المجتمع البحريني. ولقد أثنى عبدالكريم بوجيري بالشكر والتقدير على الموظفين المتطوعين قائلاً: " أن المكرمين اليوم هم نخبة من الشباب المميزين في الوطن، قدموا ما بوسعهم للمشاركة الفعالة في المسؤولية الاجتماعية ونشر المعرفة بين الطلاب ومنحهم صورة أوضح عن عالم الواقع حولنا."

وأشارت سمو الشيخة حصة إلى دور بنك البحرين والكويت في تنمية المجتمع وتطويره بالقول: " أن ٢٩ متطوعاً من البنك يعد صورة من صور دعمه لنا، فالبنك له عدة مساهمات سابقة تركت أثراً طيباً على نحو المؤسسة وتطورها، ولقد اعتدنا رؤيته في الصدارة في مختلف الفعاليات الاجتماعية."

Honouring BBK Volunteers at Injaz

The Bank welcomed HE Sh. Hessa bint Khalifa Al-Khalifa, the Executive Director of inJAz Bahrain to an honouring ceremony recognising BBK employees who volunteered with various inJAz Bahrain programmes, conducting hands on classroom economic based courses, mentorship and interactive sessions at schools, encouraging them to think deeper, while making wise career choices.

Certificates and memorable gifts were handed out to the volunteers as a token of appreciation from the Bank.

A.Karim Bucheery thanked the volunteers who shared their "on the job" experiences and knowledge with the students by saying, "We are so proud to see such a high level of social responsibility amongst our staff who represents a group of

outstanding Bahrainis willing to contribute actively in giving back to the community by sharing their learning and know-how." Sh. Hessa also added, "The 29 volunteers from the Bank represent another way of support received from BBK, to add to their list of contributions towards inJAz Bahrain, and putting them once more at the forefront of the social responsibility initiatives."

Understanding the Banking sector better



As part of the inJAz Job Shadow programme, an educational tour at BBK was organised for senior public school students with the aim of enhancing their understanding of the Banking sector in regard to their future careers.

The inJAz Job Shadow programme is dedicated to giving secondary school students an up-close look at the working world by observing an employee during his/her working day. It shows students how education can be translated into rewarding futures and provides hands-on experience that links schoolwork to real life.

Volunteers from BBK for the on-site orientation were Fatima Fakhro from the Marketing Department who assisted Saar Secondary School for girls and Ahmed Askar from Corporate Banking who assisted Jidhafs Technical School for boys.

نبذة أفضل عن القطاع المصرفي



كجزء من برنامج إنجاز ملازمة الوظائف، أقيمت جولة تعليمية في بنك البحرين والكويت لطلاب المرحلة التوجيهية في المدارس الحكومية وذلك بهدف تعزيز فهمهم للقطاع المصرفي بطريقة أفضل، لتسهيل حياتهم المهنية في المستقبل وإعطائهم نظرة عن قرب على عالم العمل من خلال ملاحظة الموظف أثناء قيامه بعمله خلال دوامه الرسمي، هذا ويعطي الطلاب فكرة عن كيف يمكن للتعليم أن يكون استثماراً ناجحاً لحياتهم المهنية في المستقبل.

وكان المتطوعون من بنك البحرين والكويت الذين ساعدوا الطلاب في هذه الجولة هم فاطمة فخرو من قسم التسويق التي ساعدت طلاب مدرسة سار الثانوية للبنات، وأحمد عسكر من الخدمات المصرفية للشركات الذي ساعد طلاب مدرسة جدحفص التقنية للبنين.

Middle East Company Secretary Seminar

Attended by speakers and delegates from across the Middle East and Asian countries, Ahmed A. Qudoos Agha Baba, our Board Secretary participated as a key speaker in a regional seminar titled: Middle East Company Secretary. The aim of the seminar was to explore the role of company secretary, discovering the vital link between the company secretary and the organisation's stakeholders and discussing the evolution of modern corporate governance and its impact on the business landscape.



ندوة حول سكرتارية مجلس الإدارة في الشرق الأوسط

بحضور كبير من قبل مشاركين ومبعوثين من دول الشرق الأوسط وآسيا قام أحمد عبدالقدوس آغا بابا سكرتير مجلس الإدارة لدى بنك البحرين والكويت، كمتحدث رئيسي في الندوة الإقليمية التي أقيمت بهدف إلقاء الضوء على السكرتارية والبحث في العلاقة القوية بين سكرتارية الإدارة وحملة الأسهم بأي شركة والحديث عن تطور حوكمة الشركات الحديثة وتأثيرها على قطاع الأعمال.

The seminar discussed points related to the implementation and procedures of the corporate governance code principles and compliance. In addition to coordinating with various business and support functions to facilitate proper implementation of corporate governance, it also dealt with improving the board of directors' awareness on corporate governance related issues and developing and supporting board performance evaluation tailored to the company's needs.

وقد بحث في هذه الندوة النقاط المتعلقة بالإجراءات والتطبيقات بمعايير الحوكمة والإلتزام بها إضافة إلى تنسيق مختلف الأعمال وتحسين تطبيق الحوكمة المساندة للشركات، كما عالجت أيضاً سبل تحسين معلومات مجلس الإدارة حول حوكمة الشركات والأمور المتعلقة بها وتطوير وتدعيم أداء المجلس وتقييمه بحسب احتياجات المنظمة.

Being socially responsible

The Ministry of Social Development invited BBK to participate in a two day conference titled: "Social Responsibility in the GCC countries." The conference was held from the 12th to the 13th of May under the patronage of HE Dr. Fatima bent Mohammed Al Balushi, The Minister of Social Development. Key officials attended from the Social Development ministries of the GCC countries alongside various local and regional NGO's organisations and societies. Rafa Kaddoura, Head of BBK Corporate Communications was a guest speaker presenting the Bank's strategy, policy and involvement related to Social Responsibility.

BBK was selected ahead of all other financial institutions in the Kingdom, based on its active involvement with the community and further to being rated number 1 in terms of value of appropriations for donations from its profit.

المسؤولية الإجتماعية



قامت وزارة التنمية الإجتماعية بدعوة بنك البحرين والكويت بالمشاركة بمؤتمر تحت عنوان "المسؤولية الإجتماعية بدول مجلس التعاون". " أقيم المؤتمر من ١٢ الى ١٣ مايو برعاية وزيرة التنمية الإجتماعية سعادة الدكتورة فاطمة بنت محمد البلوشي. حضر المؤتمر ممثلي وزارات التنمية الإجتماعية من مختلف دول مجلس التعاون الى جانب العديد من الهيئات الحكومية وغير الحكومية المحلية والإقليمية.

وقد ألفت رفا قدورة، مديرة العلاقات العامة لدى بنك البحرين والكويت، كلمة حول إستراتيجية وسياسات البنك المتعلقة بالمسؤولية الإجتماعية، وتم اختيار بنك البحرين والكويت للمشاركة على سائر الشركات المالية في البحرين استناداً للدور الفعال للبنك في المسؤولية الإجتماعية لما يحدده من مخصصات للتبرعات من الأرباح السنوية.

Introducing 2010 - 2012 Staff Social Committee

A dinner function was held on the 25th of May at Trader Vics Restaurant - Ritz Carlton Hotel and Spa, to thank the previous members of the Staff Social Committee (SSC) who served during the period of 2008-2010 and welcome the new members on board for the years running 2010-2012.

Present at the function was CE, A.Karim Bucheery, along with other members of the Executive Management, both previous and new Committee members and the Corporate Communications team.

The committee consists of ten members who are elected directly by their colleagues every two years. The aim of the SSC is to bring the staff together and enhance the "one family" culture, as it is responsible for organising various activities with the aim of entertaining the employees and their families.

The 2010 - 2012 committee consists of the following members:

- President: A.Rahman Hussain
- Vice President: Abeer Swar
- Head of Culture: Alya Khunji
- Head of Entertainment: Narjis Aseeri
- Head of Sports: Khalid Jaber
- Treasury: Ebrahim Al Ansari
- Secretary: Aisha Al Hassan

In addition to three other members:

- Yousif Al Sendi
- Eyad Al Muqahwi
- Ali Al Ansari



التعريف بأعضاء لجنة الأنشطة الإجتماعية ٢٠١٠ - ٢٠١٢

نظم بنك البحرين والكويت مأدبة عشاء بتاريخ ٢٥ مايو في مطعم تريدر فيكس في فندق الريتز كارلتون على شرف لجنة الأنشطة الإجتماعية لموظفي بنك البحرين والكويت، حيث قام الرئيس التنفيذي عبدالكريم بوجيري مع عدد من أعضاء الإدارة التنفيذية ودائرة العلاقات العامة بشكر الأعضاء المنتهية مدة عضويتهم والترحيب بالأعضاء الجدد.

تتألف اللجنة من عشرة أعضاء يتم انتخابهم مباشرة من قبل موظفي البنك وتستمر عضويتهم لمدة سنتين متتاليتين. وتستهدف هذه اللجنة بجمع موظفي البنك في نشاطات مختلفة حيث أنها تساعد على تنمية الروابط بين موظفي البنك على جميع المستويات وبث روح العمل والتعاون الجماعي.

وتتكون لجنة ٢٠١٠ - ٢٠١٢ من:

- رئيس اللجنة - عبد الرحمن حسين
- نائب الرئيس - عبير سوار
- رئيس اللجنة الثقافية - عليا خنجي
- رئيس اللجنة الترفيهية - نرجس أسيري
- رئيس اللجنة الرياضية - خالد جابر
- الأمين المالي - إبراهيم الأنصاري
- أمين السر - عائشة الحسن

بالإضافة إلى ثلاثة أعضاء:

- يوسف السندي
- إياد المقهوي
- علي الأنصاري

Contractor & Commercial Real Estate Finance Programme



برنامج تمويل الأعمال العقارية التجارية

أقيم برنامج تمويل الأعمال العقارية التجارية في ٣٠ مايو في فندق غولدن توليب في قاعة جلجامش حيث حضر ١٧ موظفاً معظمهم من قسم الخدمات المصرفية للشركات.

- وبهدف تزويد المشاركين بالمعلومات المفصلة، انقسم البرنامج إلى قسمين:
- المخاطر المرافقة للائتمان عند المتعاقدين والمطورين وممولي المشاريع العقارية.
- مهارات هيكلية الائتمان.

A Contractor & Commercial Real Estate Finance Programme was held on the 30th of May at the Golden Tulip - Gilgamesh Hall where 17 staff members, primarily from the Corporate Banking Division attended.

Intended to provide the participants with enhanced understanding, the programme was split into two parts:

- Risk associated with credit exposures for contractors, house builders & commercial real estate finance.
- Credit structuring skills.

Customer Service course

دورة خدمة الزبائن



Held on the 13th and 14th of April, 18 employees were enrolled in intensive, full day customer service course conducted at the Capital Knowledge Head Office. The course was facilitated by Elham A.Razzaq introducing many aspects of customer relationships as well as customer service skills.

أقيمت دورة تدريبية بتاريخ ١٣ و ١٤ أبريل حول خدمة الزبائن وكيفية زيادة الفعالية والإرتقاء بالإحتراف في هذا المجال. قامت إلهام عبدالرزاق من معهد كابيتال نولدج بتدريب ١٨ موظفًا من البنك.

Total Quality Management Programme

برنامج لرفع مستوى الجودة

أقيم برنامج لرفع مستوى الجودة في ٩ و ١٠ أبريل في فرعنا الرئيسي حيث استفاد منه ٢٥ موظفًا من قسم الخدمات المصرفية للأفراد بهدف توعية المشاركين حول المفاهيم الرئيسية للجودة وشرح سبل وتقنيات الإدارة في البنك، مما يساعدهم لتقديم خدمات خالية من الأخطاء للزبائن.

A Total Quality Management Programme was held from 9th to the 10th of April at our Head Office, benefiting 25 employees from the Retail Banking Division.

The programme was conducted to familiarise participants with the basic concepts relating to 'Quality' and the tools and techniques of managing it in the organisation, which will enable them to offer excellent error-free services to our customers.



Customer Service Policies & Procedures Programme

Our RBD frontline customer service staff attended a Customer Service Policies & Procedures training programme which was held from the 18th to the 20th of April at the training room located in our Head Office.

The programme was facilitated by Mohamed Salman from the Audit Department and was conducted to familiarise the participants with the policies and procedures pertaining to their area, which in return will sustain efficiency and effectiveness as well as improve customer service.



برنامج خدمة العملاء... سياسات وإجراءات

حضر موظفي دائرة الخدمات المصرفية للأفراد برنامجاً تدريبياً حول سياسات وإجراءات خدمة الزبائن حيث أقيم في قاعة التدريب لدى البنك من ١٨ إلى ٢٠ أبريل.

قدم البرنامج محمد سلمان من قسم التدقيق الداخلي وقد ركز على النواحي الإجرائية للمشاركين ضمن نطاق عملهم، وذلك سيزيد مستوى الكفاءة والفعالية لديهم وسيحسن مستوى خدمة الزبائن.



تطوير المعرفة في الخدمات والمنتجات

أقيمت دورة حول الخدمات والمنتجات للأفراد بتاريخ ١٧ و ١٨ مارس وحضرها ١٩ موظفاً من مختلف الفروع والأقسام.

وقد كان الهدف من هذه الدورة تعريف المشاركين وزيادة إلمامهم بخدمات البنك ومنتجاته.

يعتبر هذا من إحدى أنواع الشهادات التي يقدمها البنك في خدمات الأفراد، ولقياس مدى معرفة الموظفين خضع المشاركون لإمتحان في نهاية البرنامج.

Enhancing knowledge of Retail Products & Services

A two day Retail Products & Services course was held on the 17th and 18th of March, with a total of 19 employees attending from different branches and various departments.

The aim of the course was to familiarise participants and enhance their knowledge about the Bank's retail products

and services. This is one of the modules of the overall RBD certification programme that the Bank has introduced.

To measure the knowledge of our staff members, a test was conducted at the end of the programme.

تطوير مهارات البيع لدى الموظفين



نظم قسم التدريب والتطوير بين ٢١ ولغاية ٢٣ مارس، برنامج لموظفي البنك بهدف تعريفهم بالمفاهيم والأساليب المتعلقة بالمبيعات ، بالإضافة إلى تعزيز مهاراتهم الشخصية في البيع. يعد هذا البرنامج تحت مظلة برنامج شهادة منتجات وخدمات المصرفية للأفراد، حيث أجري امتحان في نهاية الدورة لتقييم مهارات الموظفين.

Improving front liner selling skills

Commencing on the 21st and running up to the 23rd of March, our Training and Development Department organised a programme for our front liners with an objective to familiarise them with concepts and techniques pertaining to 'sales', as well as enhancing their selling skills. Along with the RBD products and services, this is another module of the overall RBD certification programme, where again an exam was conducted at the end to assess the knowledge of the employees.

First Aid training

During the month of May, 12 staff members were given training on First Aid. This training was provided by Red Crescent - Bahrain. To conclude the session, an exam was conducted, which all candidates successfully passed and are now certified first aiders. Below are the names of staff that are certified in providing first aid along with their contact numbers:

دورة الإسعافات الأولية

خلال شهر مايو، تم تدريب ١٢ موظفاً على الإسعافات الأولية من قبل الهلال الأحمر - البحرين. وفي ختام الدورة، أجري امتحان حيث اجتاز بنجاح جميع المرشحين ونالوا لقب مسعفين أوليين. وفيما يلي أسماء الموظفين المعتمدين وأرقام هواتفهم:



Fire safety training put to the test

Employees were informed as to what to do in the event of a fire during a training programme held from the 3rd to the 5th of May. The training, for our nominated Fire Wardens, was arranged by the Training and Development Department at the Civil Defence premises. This included specific instructions relating to roles and responsibilities of a Fire Warden in case of any emergency. After the successful completion and exercise of the Fire Evacuation Plan for the Head Office, fire drills were conducted for most of the BBK branches and Financial Malls.

The table below shows the Fire Wardens availability across BBK Head Office, Branches & FMs:

Total Fire Wardens	110	مجموع المشرفون
Male	79	الذكور
Female	31	الإناث
Branches/FMs	39	فروع/ مجمعات مالية
Trained Fire Wardens	86	مشرفون متدربون

التدريب في مجال السلامة في حالة الحريق

أقيمت دورات تدريبية بتاريخ ٣ إلى ٥ مايو، حيث تم تنظيمها من قبل دائرة التطوير والتدريب في مقر الدفاع المدني. تضمنت إجراءات تفصيلية حول دور ومسؤولية المشرف الإطفائي في حالة الحريق.

وبعد أن تمت بنجاح عملية إخلاء في حالة حريق في الفرع الرئيسي أقيمت عدة دورات تدريبية للفروع والمجمعات المالية للبنك.

يبين الجدول عدد المشرفين المتواجدين في الفرع الرئيسي والفروع والمجمعات المالية الأخرى.



Business Continuity Programme for CrediMax and India

This year continues to bring great achievements for Business Continuity Planning, given we've had Business Continuity (BC) programme implementation in almost all the BBK Group entities. Last year a BC programme for our Kuwait branch was developed, followed by the India branches this year. We initiated the BC programme in India in March, with an awareness session on Business Continuity Management for both branches. The awareness session was done in Mumbai; whereby the Hyderabad branch also joined via video-conferencing facility. Business Impact Analysis (BIA) was conducted for Mumbai and Hyderabad branches and also Business Continuity Plans (BCPs) were developed for our India branches. This will now lead towards the implementation and exercise of the developed BCPs. A Business Continuity programme was also conducted for our subsidiary, CrediMax.

برنامج استمرارية الأعمال لكريدي مكس والهند

جاء هذا العام بالعديد من الإنجازات لبرنامج استمرارية الأعمال علماً أن هذا البرنامج قد تم تطبيقه في معظم الشركات التابعة لبنك البحرين والكويت.

في العام الفائت تم تطبيقه في فرع الكويت و في فرع الهند هذا العام فقد بادرننا بتطبيق هذا البرنامج في الهند في مارس، متبوعة بدورة تعريفية في كلا الفرعين. حيث أقيمت واحدة في مومباي أما فرع حيدرآباد فكان حاضراً من خلال الاتصال عبر الفيديو. تحليل تأثير الأعمال أقيمت في مومباي وحيدرآباد و أيضاً تخطيط استمرارية الأعمال وسوف يليه دورة تدريبية وبرنامج تطبيقي لتخطيط استمرارية الأعمال. برنامج استمرارية الأعمال قد قدم أيضاً لشركة كريدي مكس التابعة.



BCM awareness sessions

دورات تدريبية حول برنامج استمرارية الأعمال

أقيم العديد من الدورات المماثلة في عام ٢٠٠٩ حول برنامج استمرارية الأعمال ، فكانت سلسلة من الدورات أقيمت خلال شهري مايو ويونيو من هذا العام. و الهدف من وراء هذه الدورات كان لزيادة مستوى التوعية المتعلقة بهذا البرنامج عند الموظفين. عام ٢٠٠٩ حضر حوالي ٢٠٠ موظف دورات مشابهة كما كان الحال في عام ٢٠١٠ أيضاً.

Similar to Business Continuity Management awareness sessions conducted in 2009, a series of awareness sessions were conducted in the months of May and June of this year. The objective of these sessions was to increase the awareness of Business Continuity Planning (BCP) and related initiatives among all the employees. In 2009, approximately 200 staff attended awareness sessions and around the same number attended this year's sessions too.



Kuwait News



أخبار الكويت

منح الطلاب الفرصة لمستقبل مشرق

شارك موظفو دائرة الموارد البشرية - فرع الكويت بالمعرض السنوي للفرص الوظيفية الذي أقيم بالجامعة الأمريكية في دولة الكويت بتاريخ ١١ مارس، وتم عرض الفرص الوظيفية للباحثين عن عمل من الخريجين من الجنسين وتعريفهم بنظم العمل بالبنك ومنحهم فرصة للانضمام إلى فريق بنك البحرين والكويت- فرع الكويت.



Giving students the chance for a brighter future

The Human Resource Department - Kuwait branch, participated in the annual career fair, which was held at the American University of Kuwait on the 11th of March 2010. During this fair, employment opportunities in Kuwait's branch have been offered to graduate job seekers where the staff introduced to the students our Bank's system and work regulations.

برنامج تدريبي لمكافحة الحريق

أقام فرع الكويت على مدى ٣ أيام لموظفيه وموظفي البحرينية والكويتية للتأمين برنامج تدريبي لمكافحة الحريق وقامت وفاء عبدالرحيم - مدير في مجموعة العمليات المساندة، وباقي أعضاء اللجنة التوجيهية لخطة الأمن والسلامة في فرع الكويت بالتعاون مع الإدارة العامة للإطفاء في دولة الكويت بإعطاء الموظفين محاضرات ومعلومات تشمل طرق مكافحة الحرائق في حالة وقوع أي حادث وطرق الوقاية منها.



Fire Fighting Training

Our Kuwait branch arranged a 3 day training programme on fire fighting for its employees and the Bahrain Kuwait insurance company staff. Wafa Abdul Rahim, Director of Operations Support and other steering committee members for security and safety in the Kuwait branch collaborated with the Kuwait Firefighter Head Office to provide information and training about fire fighting methods in order to support the security and safety plan.



عرض منتجات وخدمات البنك لموظفي الإطفاء

شارك موظفو دائرة الخدمات المصرفية للأفراد في فرع الكويت بمعرض رجل الإطفاء العالمي الثامن الذي أقيم في دولة الكويت بتاريخ ٢٥ مارس حيث تم عرض منتجات وخدمات البنك على موظفي الإطفاء.

Keeping fireman informed of our products

On the 25th of March, our Kuwait branch Retail Banking Division participated in the 8th Fireman's Day exhibition where they presented the products and services to its employees.

DONATIONS

التبرعات

دعم متواصل لمستشفى الإرسالية الأمريكية

قام الرئيس التنفيذي عبدالكريم بوجيري ورياض ساتر المدير العام لخدمات المساندة، بزيارة المستشفى الإرسالية الأمريكية لتدشين آلة الفحص ما فوق الصوتية بالعيادة النسائية بحضور رئيس الأطباء الدكتور جورج شيريان مع بعض المسؤولين. وكجزء من مسؤوليتنا الإجتماعية قمنا بدعم عيادة أمراض النساء والولادة في مستشفى الإرسالية الأمريكية بمبلغ ١٠,٠٠٠ دينار بحريني تماشيا للرعاية المتواصلة التي يقوم بها البنك.

Supporting AMH

A.Karim Bucheery, CE, and Reyadh Sater, General Manager Shared Services visited the American Mission Hospital (AMH) for the inauguration of an Ultrasound Unit for the Obstetrics/Gynaecology Clinic in the presence of AMH Chief Medical Officer, Dr. George Cheriyan along with other officials. As part of our social responsibility, we supported the AMH Obstetrics/Gynaecology Clinic to the sum of BD 10,000 as part of our on-going sponsorship of the Obstetrics/Gynaecology services for the AMH.



تكريم البنك لرعايته المستمرة



Bahrain Medical Society جمعية الأطباء البحرينية

BBK honoured for continuous care



Isa Cultural Hall

مركز عيسى الثقافي



Saar Cultural and Sports Club نادي سار الثقافي والرياضي

DONATIONS

التبرعات



وزارة التنمية الإجتماعية-
صندوق العمل الإجتماعي الأهلي
Ministry of Social Development-
NGO's Support Fund



الجمعية البحرينية لتنمية الطفولة
Bahraini Society for Child Development



مركز الشيخ ابراهيم بن محمد آل خليفة
للتثقافة والبحوث
Sh. Ebrahim bin Mohammed Al Khalifa
Center for Culture and Research



الإتحاد البحريني لرياضة المعاقين
Bahrain Disabled Sports Federation



مركز محمد بن خليفة بن سلمان آل خليفة
التخصصي للقلب
Mohammed Bin Khalifa Bin Salman Al
Khalifa Cardiac Centre



مركز البحرين للدراسات والبحوث
Bahrain Centre for Studies & Research



مركز المحرق للرعاية الإجتماعية
Muharraq Social Welfare Centre



مستشفى الإرسالية الأمريكية
American Mission Hospital



جمعية البحرين الخيرية
Bahrain Philanthropic Society



مركز خطوات التأهيل
Steps Rehabilitation Center



جمعية الهلال الأحمر البحريني
Bahrain Red Crescent Society



جمعية أصدقاء مرضى الكلى البحرينية
Bahrain Kidney Patients Friendship Society

DONATIONS

التبرعات



مركز عائشة يتيم للإرشاد الأسري
Aisha Yateem Family Counselling Centre



جمعية البركة الخيرية
Al Baraka Society



جمعية الصم البحرينية
Bahrain Deaf Society

Snapshots
of some
donations...



المؤسسة البحرينية للتربية الخاصة
Bahrain Institute for Special Education



الجمعية البحرينية لأولياء أمور المعاقين وأصدقائهم
Bahrain Association for Parents and Friends of the Disabled

Help us help you... quit smoking

ساعدنا لنساعدك... لتقلع عن التدخين

بالتعاون مع المستشفى الإسرائيلية الأمريكية أقيمت محاضرة حول التدخين وتأثيراته بتاريخ ٢٧ مايو في غرفة التدريب. في نهاية المحاضرة قدمت جائزة لجعفر الفردان من قسم الخدمات العامة حيث كان هو الرابح باستشارة طبية مجانية تقدمها المستشفى الإسرائيلية الأمريكية.

In association with the American Mission Hospital, an educational lecture was organised on smoking and its impact, on the 27th of May at the Bank's training room. A raffle prize took place at the end of the lecture, where Jaffar Al Fardan from the General Services department was the lucky winner of a complimentary consultation for a dental examination, courtesy of AMH.



SPONSORSHIPS

الرعاية

Bowling with the youth

بولنغ مع الناشئين



بخطوة سباقية لرسم صورة جيل المستقبل في البولنغ دعم البنك نادي عوالي للبولنغ، حيث افتتحت الدورة بحضور ممثلي البنك من قسم العلاقات العامة بتاريخ ٣ أبريل. يحتضن النادي الناشئين ويقوم بتعليمهم وتنمية قدراتهم على أمل أن يمثلوا البحرين يوماً ما في المستقبل.

Taking an initiative to model the future generation in the bowling arena, the Bank sponsored the Awali Bowling Academy. An opening ceremony took place on the 3rd of April, attended by the Corporate Communications Department. Awali Bowling Academy embraces the young talented bowlers, educates and develops their skills, with the aim that one day they may represent Bahrain's national team.

SPONSORSHIPS

Snooker prize presentations

الرعاية

حفل تقديم جائزة السنوكر



بحضور الرئيس التنفيذي السيد عبدالكريم بوجيري أقام نادي عوالي للسنوكر بتوزيع الجوائز على الرابحين في دورة السنوكر التي أقيمت برعاية بنك البحرين والكويت، وذلك في ٢٣ مارس.

With the presence of the CE, A.Karim Bucheery, the Awali Snooker Club hosted a prize presentation ceremony sponsored by BBK for the winning snooker team at the Bapco Club - Awali on the 23rd of March.

دوماً في الطليعة



للسنة الثالثة والعشرين على التوالي رعى البنك كأس بنك البحرين والكويت في نادي الفروسية وسباق الخيل في الصخير وذلك بتاريخ ٩ أبريل. حضر السباق المدير التنفيذي، عبدالكريم بوجيري وعدد من ممثلي البنك كما كان حاضراً في ذلك النهار الفريق الركن سمو الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة.

In the lead at the Equestrian & Horse Racing Club



For its 23rd year in a row, BBK sponsored the annual horse race cup at the Equestrian and Horse Racing Club in Sakheer on Friday, the 9th of April. The event was attended by our CE, A.Karim Bucheery, Reyadh Sater along with other Bank officials. Present on the day was H.H. Lt. General Sh. Mohammed bin Isa Al Khalifa.



SPONSORSHIPS

الرعاية

مهارات إدارة المشاريع الصغيرة



بهدف تحسين وتنمية مهارات طلاب معهد البحرين التقني، لقد قمنا برعاية جائزة للناشئين في إدارة المؤسسات وهو برنامج صمم لتحسين قدرات التحليل العملية والموازنة والتسويق والفرص التمويلية وتطوير الأعمال وإدارة العمليات للمنشآت الصغيرة، ولقياس مدى استيعاب مستوى المعرفة والقدرة عند الطلاب حول المنتجات، فقد كان هناك لجنة تحكيمية تتكون من الأفراد الراعين للحفل لتقييم كل فريق وإعلان الفائز.

Unfolding entrepreneurial skills

Aiming to improve the Bahrain's Polytechnic student's entrepreneurial skills, we sponsored the Young Enterprise Awards, a programme designed to enhance business analysis, budgeting exercises, marketing and financing opportunities, business development and operation management for small businesses.

To measure the students' capabilities and knowledge regarding their products, a team of juries consisting of the sponsoring entities were present to evaluate each team's presentation and announce a winner.



Juniors serve up great tennis

Once again, we took pride in sponsoring the Junior Open Tennis Championship for its fifteenth consecutive year. Hosted at the Bahrain Tennis Club premises in Juffair, the opening ceremony took place on the 28th of March and concluded with the final game on the 11th of April. The opening ceremony of this much anticipated event was attended by our CE, A.Karim Bucheery along with the Corporate Communications Department, Chairman to the Bahrain Tennis Club, Khamis Al Muqla, along with Sami Danish and other representatives of the Club.

كرات ناشئة تغزو الملعب

للسنة الخامسة العشر على التوالي قام البنك برعاية بطولة الناشئين لكرة المضرب والتي تم إستضافتها في نادي البحرين للتنس بالجفير وذلك في ٢٨ مارس. واختتمت المباراة الأخيرة في ١١ من أبريل حيث حضر حفل الإختتام عبدالكريم بوجيري، الرئيس التنفيذي ودائرة العلاقات العامة ورئيس مجلس إدارة نادي البحرين للتنس خميس المقللة، وسامي داناش وغيرهم من الممثلين عن النادي.



SPONSORSHIPS

Understanding Autism

الرعاية

تفهم عالم التوحّد



تحت رعاية كريمة من سمو الشّيخة حصة بنت خليفة آل خليفة، الرئيس التنفيذي لإنجاز البحرين، أقامت لجنة أمنية لرعاية الطفل معرض توعية حول التوحّد والذي أقيم في مجمع سيتي سنتر - البحرين من ٢٢ وحتى ٢٤ أبريل، حيث قدم المعرض معلومات مفيدة عن عالم التوحّد وعرف المدعوين بهذه الحالة وتكوينها وعوارضها وتبعاتها. وقد أخذنا هذه كفرصة للمشاركة في مثل هذا المعرض الهادف للتوعية عن مفهوم التوحّد والمشاركة من أجل هدف نبيل.

Under the kind patronage of H.H. Sh. Hessa bint Khalifa Al Khalifa, Executive Director of inJaz Bahrain, the Wish Child Welfare held an autism awareness exhibition in Bahrain City Centre from the 22nd to the 24th of April, which featured insightful information relating to the sensory world of autism spectrum

disorder. This speculative event entitled Understanding Autism provided individuals with a unique glimpse into this complex developmental disorder. BBK took this opportunity to share the futuristic exhibition and co-sponsor for a good cause.

Did you know?

Today, it is estimated that 1 in every 110 children is diagnosed with autism, making it more common than childhood cancer, juvenile diabetes and paediatric AIDS combined. Frustratingly, it is a disorder with no real cause or cure.

BMI's way of saying thank you

On the 30th of June, the Bahrain Mobility International organised a thank you ceremony at their premises in Isa Town to recognise and thank all the sponsors who took part in the Late Sh. Faisal bin Hamad Al Khalifa Memorial Trophy. The ceremony took place at the swimming pool area which was built courtesy of all the sponsors throughout the years.

طريقة شكر خاصة من
جمعية الحراك الدولي
البحرين

في ٣٠ يونيو نظمت جمعية الحراك الدولي البحرين في مقرها الكائن في مدينة عيسى حفل لشكر الرعاية الذين شاركوا في لعبة الغولف الخيري للمغفور له بإذن الله الشيخ فيصل بن حمد آل خليفة.

أقيم الحفل بجانب بركة السباحة التي بنيت خصيصاً من الدعم السخي الذي قدمه الرعاية طيلة السنين الماضية.

Al Hayrat winners

March winners

الفائزون في مارس

1. Saad Sultan Faraj Mubarak (Quarterly draw winner)
2. Salman Hassan Ali Marhoon
3. Abdulla Ahmed Al Kooheji
4. Shereen A. Hameed Ghulam
5. Bede William Brown
6. Mohd Saleh Fakhri
7. A li Abbas Qannati
8. Mohammed Hasan Mansoor
9. Ebrahim Abdulla Al Haiki
10. Afrah Nasser Alwotah
11. Sayed Jawad Amin Al Alawi
12. Abdulla Salman Saleh Al Zaki
13. Dr. Ali Ebrahim Ali Salman
14. Hassan Ali Al Saleh
15. Alphonse Thomas
16. Mahmood M. Sayar



فائزو الهيرات

April winners

الفائزون في أبريل

1. Abdulnabi Khadim Al Khamis
2. Nabeel Khalifa Desmal
3. Khadija S.Khalil S. A.Rahim
4. Sh. Ali Bin Mohd Al Khalifa
5. Kareem Shamma
6. Felipe Alejandro Yofre
7. Alla Dad Noor Zaman Mohd
8. S. Mohd Abbas Al Wedaie
9. Mooza Rashid Ahmed
10. Abdulla Isa Mohd Al Gallaf
11. Amjad Abdulla AlKhunaizi
12. Ahmed A.Wahab AlHarmasi Al Hajiri
13. Saad Majeed Sagan
14. Abdulla Isa AlGhatam
15. Sh. Fatema Ateyatalla Al Khalifa



May winners

الفائزون في مايو

1. Ahmed Mohammed Al Hermi
2. Hasan Mohd Al Khaja
3. Mona Jassim Al Aradi
4. Ali A.Nabi Al Jaroodi
5. Safiya Mohammed Murad
6. Hussain Hasan Hussain
7. Sayed Sadeq Abdulla
8. Maryam Ali AlHebail
9. Mary Joseph Lynch
10. Nadia Juma Al Anezi
11. Hasan Abdulrasool AlSafi
12. Jawaher Shaheen AlMudahki
13. Sameera Ahmed Isa
14. Isa Najji Hizam
15. Jassim Ali AlSaegh



Reduced interest rates not dreams

Our new loans advertising campaign has been developed for customers with big dreams. The campaign has been created across our range of mortgage, car and consumer loans showing how our customers' dreams have become more achievable thanks to our new, lower interest rates.

Beyond lowering our interest rates, we are offering customers the chance to enjoy incredible dream travel packages for two to Dubai, where every BD 1,000 entitles the customer to one entry in the draw per type of loan, based on the financed amount.

Customers could find themselves enjoying one of 21 incredible dream packages staying at the amazing 5-Star hotel: The Palace Hotel for two nights. And what's more, our first 100 customers to take advantage of our great loan interest rates will be taking up to 50% off their loan fees too!

تخفيض الفائدة وليس الأحلام

لقد قمنا بتطوير حملة ترويجية للقروض للزبائن ذوي الأحلام الكبيرة، غطت هذه الحملة قروض السيارات والقروض السكنية والقروض الشخصية وعبرت من خلال الرسالة الاعلانية عن كيفية تحقيق الأحلام الكبيرة للزبائن من خلال فائدتنا الصغيرة.

إضافة إلى نسبة الفائدة المخفضة، لقد أتحنا الفرصة للزبائن بربح رحلة لشخصين إلى دبي حيث كل ١٠٠٠ دينار بحريني تخول الزبول للدخول مرة واحدة في السحب بحسب نوعية القرض.

فالزبائن سوف يستمتعون بـ ٢١ رحلة ممتعة والإقامة في فندق الخمس نجوم (ذي بالاس) وإضافة إلى ذلك فإن أول ١٠٠ زبون سوف يستفيدون من خصم يصل حتى ٥٠% على رسوم القرض.



PROMOTIONS

الترقيات

Retail Banking الخدمات المصرفية للأفراد

بدرية جعفر النهاش - مسؤول
Badria Jaffar Al Nahash - Officer

أحلام عبدالرحيم محمد - مسؤول
Ahlam A.Rahim Mohd - Officer

مريم عبدالرحمن يوسف - مسؤول
Mariam A.Rahman Yousif - Officer

EMPLOYEE OF THE MONTH

موظف الشهر

February - Salah Al Jassas

"I get opportunities to work closely with different organisations and provide customised solutions for them. This has been possible with the support from my superiors and colleagues."

Salah Al Jassas
Corporate Banking

صلاح الجساس
الخدمات المصرفية للشركات



March - Shafi Al Mannai

"Since 2009 I have been blessed with working alongside great leaders and co-workers. I have learnt a lot in this short period and I am still on the go to cultivate more experience in the Banking domain."

Shafi Al Mannai
Human Resources & Administration

شافي المناعي
الموارد البشرية والشؤون الإدارية



April - Mohammed Salman

"In order to succeed, teamwork and cooperation are the most critical elements of success along with management support."

Mohammed Salman
Internal Audit

محمد سلمان
التدقيق الداخلي



Our Branches in focus with the STAR-SERVICE EXCELLENCE AWARD

Our recognition and reward scheme, the Service Excellence Award has been redesigned to reward even more employees and to build momentum in the branches and to accommodate more employees under the scheme.

Every employee will have the chance to win up to 5 times during the year and this can happen at any time during the month.

The reward is on-the-spot, hence called: STAR - Service Excellence Award.

Additionally, new yearly awards will be introduced to recognise the Best Teller, Best Sales Consultant, Best Customer Service Representative and Best Team Leader.

Around one hundred and seventy-three employees will be recognised and rewarded for their excellence in customer service, based on fulfilling the winning criteria - relating to the following BBK Customer Service Standards:

- Customer Commitment
- Building Relationships
- Developing Business
- Impact & Influence

The new scheme was announced to all Retail Banking employees during the RBD event, Raising the Bar held on 28th April.

Since then, 11 STAR - Service Excellence Awards were spotted as per the below list:

فروعنا تحت الأضواء مع جائزة التميز - STAR

أعيد تصميم جائزة التميز من أجل إعطاء زخم أكبر للموظفين وإحتواء عددًا أكبر ضمن هذا البرنامج.

يحق لكل موظف بالفوز خمس مرات خلال العام وهذا ممكن أن يحصل في أي وقت من الشهر. وكون الجائزة فورية، فلقد سميت بـ STAR.

إضافة لذلك، هناك جوائز سنوية سوف يتم إطلاقها قريباً وهي أفضل أمين صندوق، وأفضل استشاري مبيعات، وأفضل مندوب خدمة عملاء وأفضل قائد فريق.

سوف يتم سنوياً تقدير حوالي ١٧٣ موظف لتميزهم في الخدمة بناء على مستوى مناقبيتهم بما يتناسب مع معايير التميز في خدمة الزبائن في بنك البحرين والكويت وهي:

- الإلتزام بخدمة الزبون
- توطيد العلاقات
- تطوير الأعمال
- التأثير الإيجابي والفعالية

وقد تم التصريح عن هذا البرنامج لموظفي الخدمات المصرفية للأفراد خلال حفل اعلان الإستراتيجية الذي أقيم في ٢٨ أبريل تحت مسمى "رفع مستوى التحدي".

وفي ما يلي أسماء الفائزين بجائزة STAR :

<p>Main Branch</p>  <p>جواد عبدالعزيز الهدار Jawad A. Aziz Al-Hadar</p>  <p>خليل محمد الجعفري Khalil Mohd Al-Jaffari</p>  <p>مريم عبدالرسول حاجي Maryam A. Rasool Haji</p>  <p>خلود حسن مراد Khulood Hassan Murad</p>	<p>الفرع الرئيسي</p>  <p>عقيل اسماعيل باقر Aqeel Ismail Baqer</p>  <p>إيمان جعفر محمد Eman Jaffar Mohd</p>
<p>Muharrraq</p>  <p>آدم مصطفى بوعلاي Adam Mustafa Buallay</p>  <p>يوسف أحمد الأنصاري Yousif Ahmed Al-Ansari</p>	<p>سوق المحرق</p>  <p>حسين جعفر محمد Hussain Jaffar Mohd</p>
<p>Isa Town</p>  <p>عقيل اسماعيل باقر Aqeel Ismail Baqer</p>	<p>العدلية</p>  <p>إيمان جعفر محمد Eman Jaffar Mohd</p>
<p>Muharrraq Suq</p>  <p>حسين جعفر محمد Hussain Jaffar Mohd</p>	<p>سيتي سنتر</p>  <p>زينب عبدالكريم عمران Zainab A. Karim Omran</p>
<p>Muharrraq</p>  <p>آدم مصطفى بوعلاي Adam Mustafa Buallay</p>  <p>يوسف أحمد الأنصاري Yousif Ahmed Al-Ansari</p>	<p>البديع</p>  <p>دعاء عيسى سرحان Duaa Isa Sarhan</p>

الخدمات المصرفية للأفراد Retail Banking



فاطمة إبراهيم عبد الرحيم
Fatima Ebrahim Abdulrahim



بدران محمود علي
Badran Mahmood Ali



أحمد غلوم عبدالله
Ahmed Ghuloom Abdulla



محمد حسن العطار
Mohamed Hasan Al Attar

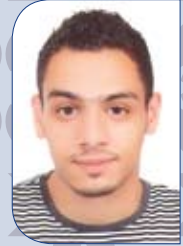


فاطمة أحمد الراشدي
Fatima Ahmed Al Rashedi

الموارد البشرية والشؤون الإدارية HR & Administration



أحمد عبدالرسول أحمد
Ahmed A.Rasool Ahmed



حسين ميرزا عباس
Hussain Mirza Abbas

دائرة تقنية المعلومات

Information Technology



مجتبى شاباني
Mojtaba Shabani

دائرة الخدمات المصرفية الدولية

International Banking Division



فايديا انوردها تريمباك
Vaidya Aniruddha Trimbak



جوتشي لاکشمي
Gyothi Lakshmy

ATM Inventor

The Automatic Teller Machine (ATM) was invented by Scotsman, John Shepherd-Barron. The Scotsman had been thinking about how to get cash outside business hours and his eureka moment came, like Archimedes, when he was in the bath. He considered a chocolate bar dispenser, only instead of chocolate, the machine would dispense cash. Barclays Bank in London installed the very first machine in 1967 and it paid out a maximum of 10 pounds a time.

Plastic cards hadn't been invented, so instead Shepherd-Barron used cheques impregnated with radioactive carbon 14. Upon detection, the cheque was matched against a PIN code, similar to today.



مخترع جهاز الصراف الآلي

أول من ابتكر فكرة جهاز الصراف الآلي كان شخصاً إسكتلندي يدعى جون شفر بارون. لقد فكر ملياً كيف يمكن الحصول على النقد خارج أوقات الدوام وإذا كانت الحاجة أم الاختراع. لقد أخذ بعين الاعتبار آلة لتوزيع ألواح الشوكولاته، وبدل أن تعطي الشوكولاته فسوف تعطي نقداً. بنك باركليز في لندن كان أول من استخدم هذه الآلة عام ١٩٦٧ لتدفع قيمة البطاقات البلاستيكية لم تكن موجودة في ذلك الوقت، فبدلاً منها لقد استخدم المخترع شيكات ورقية مكرينة. وللحؤول دون التزوير كان الشيك يقارن برمز سري خاص كمثل الذي نستخدمه في يومنا هذا.

WORLD CUP 2010 TRIVIA



Q1. Who was the only player to win three World Cups?

Q2. Who scored the very first goal in the first World Cup?

Q3. Who was the oldest player to have played in the World Cup?

Q4. What team prevented Bahrain from qualification this year?

Answers for last edition's Formula 1 quiz!

- Q. Fernando Alonso won the recent F1 Grand Prix at Sakhir, but who was the very first winner at the Bahrain track?
A. Michael Schumacher
- Q. What's the name of Ayrton Senna's nephew who had his first race as a full-time driver in the Bahrain Grand Prix?
A. Bruno Senna.
- Q. What is the distance to the nearest kilometer of a single lap of the Bahrain Endurance Grand Prix circuit?
A. 6km (6.299km to be precise)
- Q. Which driver started on pole position for the Bahrain race, but only managed to finish fourth?
A. Sebastian Vettel
- Q. What is awkward for drivers about the Grand Prix tracks in Turkey, Singapore, Korea, Sao Paulo and Abu Dhabi?
A. They are all anti-clockwise.
- Q. There are four new teams taking part in Formula 1 this year. Can you name them?
A. Virgin Racing, Lotus F1, US F1 Racing & Campos Meta.
- Q. The legendary Fangio won five of the first eight Formula 1 Grand Prix, but he did not win the first. Who did?
A. Giuseppe Antonio 'Nino' Farina

Nashatat Activities

Service Award Ceremony

نشاطات

تكريم الموظفين لسنوات الخدمة



30 years

٣٠ سنة خدمة



35 years

٣٥ سنة خدمة



20 years

٢٠ سنة خدمة



25 years

٢٥ سنة خدمة



10 years

١٠ سنين خدمة



15 years

١٥ سنة خدمة

Nashatat Activities

Service Award Ceremony

نشاطات

تكريم الموظفين لسنوات الخدمة

35 years

٣٥ عاماً



Ali Abdulla Khalaf

علي عبدالله خلف



Meem Khamis Sanad

ميم خميس سند



Jassim Mohammed Zaman

جاسم محمد زمان

30 years

٣٠ عاماً



Nabeel Ahmed Kamal

نبيل أحمد كمال



Mahdi Makki Ali

مهدي مكي علي



Essa Hassan Mansoor

عيسى حسن منصور



Ali Saeed Al Saeed

علي سعيد السعيد



Yousif Ebrahim Hassani

يوسف إبراهيم حساني



Fatima Saleh Attia

فاطمة صالح عطية



Yousif Mohammed AlSherooqi

يوسف محمد الشروقي



Abdulla Yousif Al Hayki

عبدالله يوسف الحاكي



Ameer Mohammed Al Meshkhas

أمير محمد المشخص

Unattended honorees: Abdulla Essa Al Darraj

المكرمون غير الحاضرون: عبدالله عيسى الدراج

25 years

٢٥ عاماً



Ali Hassan Mansoor علي حسن منصور



Jaffar Safwan Mohammed جعفر صفوان محمد



Saleh Majeed Hussain صالح مجيد حسين



Yousif Ahmed Al Ansari يوسف أحمد الأنصاري



Hassan Ali Al Harbi حسن علي الحربي



Abdulla Mohsin Ali عبدالله محسن علي



Abdulla Jassim Al Nearah عبدالله جاسم النيرة



Ali Mohammed Bucheery علي محمد بوجيري



Younis Mohammed Hussain يونس محمد حسين

20 years

٢٠ عاماً



Mohammed Ali Abbas محمد علي عباس



Shaikha Hassan Al Mutawa شيخة حسن المطوع



Mona Mohammed Baqer منى محمد باقر



Hamad Ali Hussain حمد علي حسين



Ahmed Ghuloom Janahi أحمد غلوم جناحي



Mariam Abdulrahman Yousif مريم عبدالرحمن يوسف

Nashatat Activities

Service Award Ceremony

نشاطات

تكريم الموظفين لسنوات الخدمة

20 years

٢٠ عاماً



Jamal Ali Al Nasser

جمال علي الناصر



Jaffar Ahmed Saleh

جعفر أحمد صالح



Eman Sadat Ali Redha

إيمان سادات علي رضا

Unattended honorees: Hind Ghanim Saif

المكرمون غير الحاضرون: هند غانم سيف

15 years

١٥ عاماً



Nabeel Yousif Al Qarqoor

نبيل يوسف القرقور



Mohammed Ahmed Al Khalasi

محمد أحمد الخلاصي



Nareman Abdulrahman Shukrolla

ناريمان عبدالرحمن شكرالله

Unattended honorees: Hafeth Ebrahim Al Sabbagh

المكرمون غير الحاضرون: حافظ إبراهيم الصباغ

10 years

١٠ عاماً



Nadeem Abduaziz AlKooheji

نديم عبدالعزيز الكوهجي



Nojood Ahmed Jassim

نجدود أحمد جاسم



Jumana Al Sayed Ahmed Khalifa

جمانة السيد أحمد خليفة



Basem Ahmed Abdulrahman

باسم أحمد عبدالرحمن



Zakaria Abdulhameed Al Busta

زكريا عبدالحميد البوسطة



Raj Kumar Dugar

راج كومار دوغار

Service Award Ceremony

تكريم الموظفين لسنوات الخدمة

10 years

١٠ عاماً



Rashad Ahmed Akbari

رشاد أحمد أكبري



Yaser Abdulla Sabt

ياسر عبدالله سبت



Ebrahim Mohammed Al Ansari

إبراهيم محمد الأنصاري



Essam Saleh Al Shafiey

عصام صالح الشافعي



Elham Rashid Al Ansari

إلهام راشد الأنصاري



Huda Abdulla Ghaith

هدى عبدالله غيث



Service Award Ceremony

تكریم الموظفين لسنوات الخدمة

